

# KONPIRA MODE

象頭山

今宵は

## こんぴら詣で

秋の夜長に  
こんぴらに詣でて  
ゆるりと過ごす  
ああ、なんと  
贅沢なひとときよ

ILLUMINATION  
KYŪKONPIRAŌSHIBAI  
KANAMARU ZA

金丸座

NIGHT MARCHE  
KINRYŌ NO SATO

金陵の郷

MUSIC  
KOTOHIRACYŌ  
KŌKAIDŌ

琴平町公会堂

TRADITIONAL  
ART

Visit the Unique Venues in Kotohira-cho, Kagawa prefecture, and go KONPIRA MODE this autumn!

香川県琴平町のユニークベニューを詣でて、  
この秋はこんぴらモードになろう!

10/26 (金)・27 (土)

11/ 2 (金)・3 (土・祝)

11/23 (金)・24 (土)

START ▶ 19:00-21:00

※10/27 (土) のナイトマルシェのみ18:30~になります。

※夜間の御本宮への参拝は推奨していません。

We won't recommend you worship to the main shrine in night.

### ILLUMINATION

日本最古の芝居小屋 (国の重要文化財) の  
荘厳なたたずまいをライトアップ!  
旧金毘羅大芝居 金丸座

### MUSIC

登録有形文化財と伝統楽器 箏篋 (ひちりき) の  
幽玄な雅楽の世界に包まれよう!

琴平町公会堂

讃岐の  
獅子舞  
演舞も!

### NIGHT MARCHE

おいしい地酒と食とクラフト&ワークショップ  
こんぴらナイトマルシェ! ※10/27 (土)のみ  
18:30~  
金陵の郷

旧金毘羅大芝居 金丸座では  
さぬき歌舞伎まつり  
開催します!

10/27日 (土) 13:00~16:30  
28日 (日) 10:00~16:30

詳細は香川県公式観光サイト「うどん県旅ネット」で!  
<https://www.my-kagawa.jp/news/604>

イベントへのお問合せ

こんぴらユニークベニュー事務局  
TEL 070-5355-2945

イベント開催前 (平日9:00~18:00)  
イベント開催期間中 終日受付



イベント最新情報はこちら!

[www.kotomode.jp](http://www.kotomode.jp)

KOTOMODE

検索



KONPIRA MODE 主催: 香川県・わかがわ観光推進協議会





ライトアップ

## 旧金毘羅大芝居 金丸座

KYŪKONPIRĀŌSHIBAI KANAMARU ZA

点灯時間: 19:00~21:00 / 観賞料: 無料 (但し外観のみ)

天保6年(1835)に建てられた日本最古の芝居小屋「金丸座」。昭和45年に国の重要文化財に指定され、毎年春には「四国こんぴら歌舞伎大芝居」が開催される、歴史ある建築物です。今回のイベントではその堂々たる姿がライトアップされ、昼とは違った幻想的なたたずまいを見せてくれます。

“KANAMARU ZA,” Japan’s oldest theater house, was built in 1835 - designated an important cultural property. Every spring, “Shikoku KONPIRA Kabuki Theatrical Performances” are held in this historic building. During the festival, visitors can enjoy the illumination and magical, magnificent appearance of the building.

今宵は、こんぴら詣で。

## KONPIRA MODE

夜のこんぴらを詣でて楽しむ6日間

10/26(金)・27(土)・11/2(金)・3(土祝)・11/23(金)・24(土)

## NIGHT MARCHÉ

1DAYイベント ナイトマルシェ



## 金陵の郷

KINRYŌ NO SATO

10/27(土)

時間: 18:30~

入場料: 無料 (但し会場内の各種ワークショップ、飲食は有料)



江戸時代から続く酒蔵「金陵の郷」にある樹齢900年余の大楠のもと、ナイトマルシェ 酒ペリエンスが開催されます。香川県の「食」や「お酒」が楽しめるほか、「伝統工芸」を体験できるワークショップや、クラフト作品が買えるブースが並びます。秋の夜長はこんぴら時間をお楽しみください。

Under the 900 years old, huge camphor tree, NIGHT MARCHÉ Wine EXPERIENCE “Shuperience” is held in “Kinryo No Sato” - a winery since the Edo period. Visitors can enjoy Kagawa’s local “dishes” and “wine.” Traditional craft workshops and craft booths are also open. Please enjoy the long autumn night in KONPIRA MODE.



音楽

## 琴平町公会堂

KOTOHIRACYO KŌKAIDŌ

全6日間  
開催

雅楽公演

岡部 春彦  
(即興演奏ショートVer.)

公演: 1部 19:30~・2部 20:30~ (開場19:00~)

自由席 (升席・立ち見)

入場料: 無料 (但し会場内の飲物は有料)

昭和7年に建造された木造日本建築「琴平町公会堂」は、国の登録有形文化財に登録。地元の人々のいこいの場所でもある公会堂で披露されるのは、国際的に活躍する即興演奏家・岡部春彦氏による、箏楽(ひちりき)を用いた雅楽とJAZZをベースにした即興演奏。荘厳な雰囲気とのコラボレーションを体験できます。

“Kotohiracyo Kokaido,” a traditional Japanese wooden architecture, was built in 1932 - a registered tangible cultural property. In this oasis of the local residents, Haruhiko Okabe, an international improvisational musician, plays Gagaku ancient court music using his “Hichiriki” flageolet. Visitors can experience the collaboration of solemn traditional atmosphere and Jazz-based improvisational music.

岡部 春彦

即興演奏家(ひちりき、サクソ)

1961年、高松市出身。香川大学法学部卒、岡山大学文学部哲学科卒、同ジャズ研究会OB。箏楽(ひちりき)を、元金毘羅宮楽部長、藤田一彦氏に師事。ジャズと雅楽に基づく斬新な即興演奏で、ヨーロッパ各地のジャズフェスティバルにおいて絶賛を得る。高松、コペンハーゲンを拠点に国際的に活躍中。

Haruhiko Okabe/  
Improvisational musician (Hichiriki  
flageolet, saxophone)

Born in Takamatsu-city in 1961. He graduated the faculty of law in Kagawa University, the faculty of literature and philosophy in Okayama University, and is a former member of Jazz Club in the university. Okabe learned the art of Hichiriki flageolet from Kazuhiko Fujita, a former leader of KONPIRA Shrine Music. Based in Copenhagen, Haruhiko Okabe is highly, internationally acclaimed in Jazz festivals throughout Europe.



## TRADITIONAL ART

伝統芸能

## 讃岐の獅子舞

Sanuki's Lion Dance

10/27(土)

金陵の郷(KINRYŌ NO SATO) 1回目 18:45~、2回目 19:45~

琴平町公会堂(KOTOHIRACYO KŌKAIDŌ) 1回目 19:15~、2回目 20:15~

11/3(土)・11/24(土)

琴平町公会堂(KOTOHIRACYO KŌKAIDŌ) 1回目 19:15~、2回目 20:15~

秋祭りの季節、地域の神社では獅子舞が奉納される神事が行われます。香川県の獅子は、表情豊かな獅子頭や、鮮やかな色やデザインの油単が特徴的。大きな摺鉦(すりかね)を打ち鳴らしながらの個性豊かな獅子の壮大な演舞をお楽しみ下さい。

The Shinto ritual of dedicating “Shishimai” is held at the local shrines during the autumn festival. Kagawa’s “Shishimai” is characterised by its rich, facial expressions and colorful designs of oilcloth. Please enjoy the unique, spectacular lion dance to the sound of clanging gongs.